

TEROSON[®]

TEROSON ET CR Heatingbox 2CR

Rendelési kód: IDH 211556

Kezelési utasítás





Minden jog, különösen a többszörözés és terjesztés, valamint a fordítás joga fenntartva. A mű semmilyen formában (nyomtatás, fénymásolás, mikrofilm vagy bármilyen más eljárás útján) nem reprodukálható, nem tárolható, nem dolgozható fel és nem terjeszthető elektronikus rendszerekkel a Henkel AG & Co. KGaA engedélye nélkül. A jogsértések kártérítésre kötelezik Önt.

A 2 csöves patronos előmelegítő a vonatkozó irányelveknek és előírásoknak megfelelően CE-kompatibilis. Az alkalmazott szabványok és iránymutatások a megfelelőségi nyilatkozatban szerepelnek.

Az eredeti használati utasítás fordításai a vonatkozó használati utasításban jelzik, hogy ez az eredeti használati utasítás fordítása. Az eredeti kezelési útmutató fordításai az USB-pendrive-on vannak tárolva. A Felhasználói kézikönyv angol nyelvű változata az eredeti fődokumentum. Az összes többi nyelvet angolból fordítottuk le.

USA (1) 860-571-5174

Németország (49) 800-1003170

Szingapúr (65) 6266-0100

Kína (86) 21-2891-8547

Henkel AG & Co. KGaA

Henkelstraße 67

40589 Düsseldorf, Németország

Tartalomjegyzék

TEROSON ET CR Fűtődoboz

1 Bevezetés	2
1.1 Általános információk	2
2 Biztonság	2
2.1 Megjegyzés és ikonok	2
2.2 Általános elvek	3
2.3 Szervezeti intézkedések	4
2.4 A személyzet kiválasztása és képzése	4
2.5 Biztonsági utasítások az egyes üzemeltetési fázisokhoz	5
3 Rendeltetésszerű használat	5
4 Absztrakt	6
4.1 A 2 csöves patronos előmelegítő felépítése	6
4.2 Funkció	6
5 Műszaki adatok	7
5.1 Általános	7
5.2 Tápfeszültség	7
5.3 Energiafogyasztás	7
5.4 Hőmérséklet szabályozó	7
5.5 Biztosíték	7
5.6 Fűtési komponens	7
5.7 Egyéb összetevők	7
6 Szállítás, tárolás, összeszerelés, szétszerelés	7
6.1 Szállítás	7
6.2 Tárolás	7
6.3 Szerkezet	8
6.3.1 A telepítés helyszínén uralkodó körülmények	8
6.3.2 Csatlakozás	8
6.4 Szétszerelés	8
7 Üzembe helyezés	8
7.1 Utasítások az üzembe helyezés előtt	8
7.2 Csatlakozási feltétel	9
7.3 Hálózati csatlakozás	9
7.4 Eszköz csatlakoztatása	9
8 Szolgáltatás	10
9 Karbantartás	10
9.1 Tisztítás	10
10 Eltávolítás és csomagolás	11
11 Ügyfélszolgálat	11
12 Pótalkatrészek	12
13 Függelék	12
Megfelelőségi nyilatkozat	13

1 BEVEZETÉS

1.1 Általános információk

Ez a használati útmutató a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR biztonságos üzemeltetéséhez és karbantartásához szükséges információkat és eljárásokat tartalmazza.

Olvassa el a készülék használati útmutatóját, mielőtt megkezdene a szállítást, a felállítást, az üzembe helyezést vagy a szervizelést. A felhasználó nem kezdheti el használni, amíg el nem olvasta ezt a használati utasítást, és nem ismeri az összes részletet.

Saját biztonsága és a sérülések elleni védelem érdekében alaposan olvassa el a használati utasítást és különösen a biztonsági utasításokat, és mindig tartsa be azokat.

A kezelési útmutató betartása a biztonságos és problémamentes működés, valamint a garanciális igények teljesítésének előfeltétele.

Az eredeti használati utasításnak a felhasználás helyén mindig rendelkezésre kell állnia.

Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek nélküli személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet kaptak vagy tájékoztatást a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ezzel járó kockázatokat.

Gyermekek nem használhatják a készüléket.

Gyermekek nem játszhatnak a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR készülékkel.

A 8 éves vagy annál idősebb gyermekek nem végezhetnek tisztítást és felhasználói ápolást.

Az üzemeltetőnek a felhasználói kézikönyvet hozzá kell igazítania a hatályos nemzeti előírásokhoz, pl. a balesetmegelőzésre és a környezetvédelemre vonatkozó előírásokhoz.

A jelen kézikönyvben felsorolt utasítások, biztonsági előírások és leírások nem mentesítik a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR üzemeltetőjét és/vagy felhasználóját a műszaki berendezések kezelésével kapcsolatos általános biztonsági és gondossági kötelezettségei alól.

A műszaki fejlődést szolgáló változtatásokat fenntartjuk.

A nyomtatások nem tartoznak a módosítási szolgáltatás hatálya alá.

2 BIZTONSÁG

2.1 Jegyzet és ikonok

Ez a használati útmutató különböző szimbólumokat tartalmaz. A szimbólumok felhívják a figyelmet a lehetséges veszélyekre, illetve a védőintézkedésekre.

Figyelmeztetés

A figyelmeztető szimbólumok a következő kategóriákba vannak sorolva: veszély, figyelmeztetés, óvatosság és figyelmeztetés.



Veszélyek

Ez a szimbólum közvetlen veszélyt jelez. A megfelelő óvintézkedések elmulasztása esetén halál vagy súlyos testi sértés a következmény.



Figyelmeztetés

Ez a szimbólum potenciálisan veszélyes helyzetet jelez. A megfelelő óvintézkedések elmulasztása esetén halál vagy súlyos testi sérülés következhet be.



Vigyázat

Ez a szimbólum potenciálisan veszélyes helyzetet jelez. A megfelelő elővigyázatossági intézkedések elmulasztása sérüléseket okozhat.



Figyelem

Ez a szimbólum potenciálisan veszélyes helyzetet jelez. A megfelelő elővigyázatossági intézkedések elmulasztása vagyoni károkat okozhat.

2 BIZTONSÁG

2.1 Jegyzet és ikonok

Mindig tartsa be a figyelmeztetéseket, és legyen különösen figyelmes és óvatos az így megjelölt munkafázisok során.

Különleges veszélyek	Egyes veszélyforrások esetében a figyelmeztető jeleket speciális piktogramok helyettesítik. A veszély, figyelmeztetés, óvatosság és óvatosság kategóriákra való felosztás megmarad.
	Ez a piktogram az elektromos alkatrészekon végzett munka során az elektromos feszültség veszélyére figyelmeztet.
	Ez a piktogram a forró felületekre figyelmeztet.
	Ez a piktogram azt jelzi, hogy a tevékenységek során kézvédelmet kell használni.
	Ez a szimbólum olyan magyarázatokat jelöl, amelyek betartása hozzájárul a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR jobb megértéséhez és optimális munkavégzéséhez.

2.2 Általános elvek

- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR a tudomány és a technika állása szerint, valamint az elismert biztonsági előírásoknak megfelelően készült. Ennek ellenére használata veszélyt jelenthet a felhasználó vagy harmadik személyek életére és testi épségére, illetve károsíthatja a 2 csöves patronos előmelegítőt és más vagyontárgyakat.
- A biztonságos üzemeltetés érdekében olvassa el a kezelési útmutatót, és mindig tartsa be a biztonsági előírásokat és a veszélyre vonatkozó figyelmeztetéseket.
- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR készüléket csak rendeltetésszerűen használja (lásd a 3. szakaszt).
- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR készüléket csak akkor üzemeltesse, ha az műszakilag kifogástalan állapotban van.
- Azonnal szüntesse meg vagy szüntesse meg a biztonságot veszélyeztető hibákat.
- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR más gyártók rendszereibe is integrálható. Az ilyen rendszereken végzett munka során vegye figyelembe a rendszer gyártóinak használati utasításait is.

2 BIZTONSÁG

2.3 Szervezeti intézkedések

Megjegyzések aa	- Ezt az eredeti használati útmutatót mindig tartsa kéznél a 2 csöves patronos előmelegítő használatának helyén, és győződjön meg arról, hogy az teljes és olvasható. - A kezelési utasításon kívül tartsa be az általánosan érvényes jogszabályi előírásokat és egyéb kötelező érvényű balesetmegelőzési és balesetvédelmi előírásokat, és utasítsa őket azok betartására. - Egészítse ki a kezelési útmutatót a belső szabályzatokra vonatkozó utasításokkal. - A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő készüléket gyermekek nem használhatják. - Gyermekek nem játszhatnak a TEROSON ET CR 2 csöves patronos előmelegítővel TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR. - Minden személynek, aki a TEROSON ET CR 2 csöves patronos előmelegítőn dolgozik, el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési útmutatót és mindenekelőtt a biztonsági utasításokat, mielőtt a készülékkel megkezdí a munkát. - Ellenőrizze a személyzet biztonság- és veszélytudatos munkáját. - A gyártó írásos engedélye nélkül ne végezzen semmilyen változtatást, kiegészítést vagy módosítást a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítőn. - Csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon. Ezt mindig eredeti pótalkatrészekkel garantáljuk. - A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítőn semmilyen munkát nem végezhetnek olyan személyek, akik kábítószer, alkohol vagy a reakciót befolyásoló szerek hatása alatt állnak. - A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő továbbértékesítése esetén mindig adja át a vevőnek a kezelési útmutatót, beleértve az összes többi készülékdokumentációt is.
Jegyzetek for	- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő üzembe helyezése előtt ellenőrizze a készüléket és a hálózati csatlakozót, hogy nincs-e rajta sérülés. - A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő első üzembe helyezése előtt olvassa el a kezelési útmutatót és különösen a biztonsági utasításokat. - Tartózkodjon minden olyan művelettől (pl. helytelen működtetés), amely veszélyeztetí a biztonságot. - Tartsa be a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves kazettás előmelegítő készülékre vonatkozó összes biztonsági és veszélyességi előírást. - Szigorúan tartsa be az országspecifikus balesetvédelmi előírásokat és az általános biztonsági utasításokat. - A működési viselkedés biztonság szempontjából lényeges megváltozása vagy meghibásodása esetén azonnal válassza le a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves kazettás előmelegítő készüléket az elektromos hálózatról, és jelentse a hibát a felelős személynek/szervnek. - A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves kazettás előmelegítő készülék beszerelését, elektromos csatlakoztatását, üzembe helyezését és karbantartását csak erre kiképzett személyzet végezheti.
Munkahely	- A munkaállomás normál üzemmódban a TEROSON ET CR 2 csöves kazettás előmelegítő készülék TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR körül helyezkedik el. - A munkahely a vállalatnál csak beltérben van. - A készüléket mindig hőálló, szilárd, sima, csúszásmentes és száraz felületre helyezze, hogy ne boruljon fel. - Ügyeljen arra, hogy a 2 csöves patronos előmelegítő csatlakozókábele ne érintkezzen hőforrással. - Győződjön meg arról, hogy a csatlakozókábel nincs húzófeszültségben. - Ne üzemeltesse a készüléket alacsony faliszekrények és hasonlóak alatt. - Győződjön meg arról, hogy elegendő hely és biztonsági távolság áll rendelkezésre. - Egyéb információk a 6.3.1. szakaszban találhatók.

2.4 A személyzet kiválasztása és képzettsége

- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő készüléket csak erre a célra kiképzett személyzet használhatja.
- Az üzemeltető csak olyan személyeket alkalmazhat, akik megfelelnek az alábbi követelményeknek:
- A személyek fizikailag és szellemileg alkalmasak.
- A személyek bizonyították alkalmasságukat a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves kazettás előmelegítő készülék működtetésére, elsősorban az írásos kezelési útmutató alapján.
- A személyektől elvárható, hogy hosszú távon megbízhatóan végezzék a rájuk bízott feladatokat.

2 BIZTONSÁG

2.5 Biztonsági utasítások az egyes üzemeltetési fázisokhoz

2 csöves kazettás előmelegítő készülék TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR csak olyan feszültségforráshoz csatlakoztatható, amely alkalmas a készülék elektromos csatlakoztatott terheléséhez. Erről lásd az 5. szakaszt.

Első művelet



- Mindig ellenőrizze, hogy a névtáblán feltüntetett feszültségek és frekvenciák megegyeznek-e az üzemeltetői hálózaton használt feszültségekkel és frekvenciákkal.
- A tápfeszültség elektromos jellemzőit a 5. szakasz tartalmazza.
- Az elektromos üzembe helyezést csak szakképzett villanszerelő végezheti.
- A feszültség alatt álló alkatrészekben csak szakképzett személyzet végezhet munkát.

Normál működés



Veszélyek

- Tartózkodjon minden olyan biztonsági kérdéseket felvető művelettől, amely közvetlenül vagy közvetve érinti a 2 csöves patronos előmelegítő készüléket TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR.
- Az üzemeltetést kizárólag egy személy végezheti.
- Legalább naponta egyszer ellenőrizze a készüléket külsőleg felismerhető sérülések vagy hibák szempontjából. A bekövetkezett változásokat (beleértve az operatív viselkedésben bekövetkezett változásokat is) haladéktalanul jelentse a felelős személynek/szervnek.
- Szükség esetén a 2 csöves kazettás előmelegítő készüléket TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR azonnal válassza le a hálózatról, és biztosítsa az újbóli csatlakoztatás ellen (figyelmeztető tábla).
- Azonnal orvosolja vagy orvosoltassa a feltárt károkat vagy hibákat.

Tárolás

- A 2 csöves kazettaelőmelegítőt TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR mindig hőálló, szilárd, egyenletes, csúszásmentes és száraz felületre helyezze.

Veszélyes helyzetek

- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítőt azonnal válassza le a tápegységről.
- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő károsodása miatti kikapcsolás esetén: Ne helyezze újra üzembe a készüléket, amíg a veszély okát meg nem szüntették.

3 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Anyagszükséglet

A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő kizárólag a következő felhasználásra szolgál:

Ez a készülék a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR szerinti ragasztópatronok 65°C-ra történő felmelegítésére szolgál.

A rendeltetésszerű használatához tartozik a jelen használati utasítás elolvasása, valamint az abban foglalt valamennyi utasítás, különösen a biztonsági utasítások betartása is.

Csak a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítőhöz tervezett ragasztópatronokat használjon.

Csak a 2 csöves patronos előmelegítő csatlakozókábelét (2) használja.

Minden ettől eltérő vagy ennél több felhasználás a rendeltetésének nem megfelelőnek minősül. Ezek veszélyeket és károkat okozhatnak.

Visszaélésszerű használat

Nem szabad olyan ragasztópatront használni, amelyet nem a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítőhöz terveztek.

Soha ne használja a 2 csöves patronos előmelegítőt robbanásveszélyes környezetben.

A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítőn semmilyen módosítás nem megengedett.

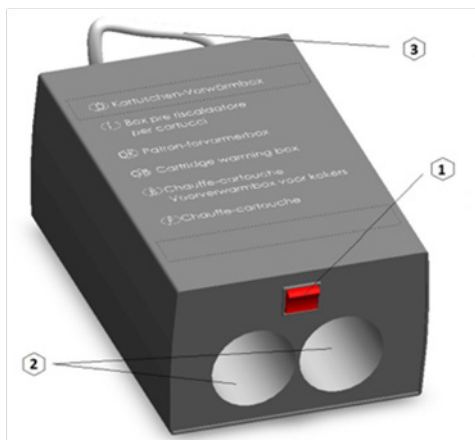
A fenti szakaszban nem felsorolt egyéb, veszélyeket és károkat okozó felhasználások nem engedélyezettek.

Felelősségi nyilatkozat

Szeretnénk felhívni a figyelmet arra, hogy a Henkel AG & Co. KGaA nem vállal felelősséget a helytelen vagy gondatlan üzemeltetés, karbantartás vagy nem rendeltetésszerű használat által okozott károkért. Ez vonatkozik a 2 csöves patronos előmelegítő módosításaira, kiegészítéseire és átalakításaira is, amelyek ronthatják a biztonságot. Ezekben az esetekben a gyártó garanciája lejár.

4 ÖSSZEFOGLALÓ

4.1 A 2 csöves patronos előmelegítő szerkezete



1. ábra: 2 csöves patronos előmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR

- (1) Be/ki kapcsoló (I/O)
- (2) A kazetták behelyezése
- (3) Csatlakozókábel Schuko-dugóval

Az 1. ábra a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves kazetta előmelegítő legfontosabb alkatrészeit mutatja a pozíciós számokkal. Ezekkel a pozíciós számokkal megbízhatóan azonosíthatja az egyes alkatrészeket, amelyek jelentését és használatát ebben a kezelési útmutatóban ismertetjük. Ezért ebben a kézikönyvben minden vonatkozó helyen zárójelben találja a pozíciós számokat.

Henkel AG & Co. KGaA a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR IDH 2'11556-ot a hozzá tartozó csatlakozókábelrel együtt szállítja Önnek.

4.2

A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves kazettaelőmelegítőt a ragasztópatronok egyszerű felmelegítésére fejlesztették ki.

A fűtőtest, amely a 2 csöves patronos előmelegítő készülékbe van beépítve, egy beépített hőmérséklet-szabályozó segítségével legfeljebb 65 °C-ig terjedő hőmérséklet-tartományban működik.

A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő bekapcsoló/kikapcsoló kapcsolója (1) a készülék bekapcsolásakor jelzőfényként is működik.



Veszélyek

A 2 csöves kazettás előmelegítő készülék TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR a csatlakozóvezetéken (3) keresztül csatlakozik.

Védelemként a szabályozó meghibásodása esetén egy hőmérsékletbiztosíték van beépítve. Ha a hőmérsékleti biztosíték kiold, a 2 csöves kazettaelőmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR nem fűt tovább.

A szerkezetre vonatkozó további információk a 6.3. szakaszban találhatók.

A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő készülék működésével kapcsolatos további információk a 8. szakaszban találhatók.

5 MŰSZAKI ADATOK

5.1 Általános

Cím: 2 csöves patronos előmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR

5.2 Tápfeszültség

Tápfeszültség: 230V

Teljesítményfrekvencia: 50Hz

Feszültségtípus: Váltakozó áram [~]

5.3 Energiafogyasztás

A 2 csöves patronos előmelegítő teljesítménye: 200W (VA)

5.4 Hőmérséklet-szabályozó

Nyitási hőmérséklet: +65°C (± 2,8K)

Zárási hőmérséklet: +57°C (± 3,3K)

5.5 Biztosító

Névleges hőmérséklet: 98°C

Tartási hőmérséklet: 83°C

5.6 Fűtési komponens

Fűtőelem: Elektromos szilikon fűtőtest

Határhőmérséklet: 240°C

Max. lehetséges hőmérséklet: 247°C

5.7 Egyéb összetevők

Csatlakozás: Csatlakozókábel Schuko dugóval (3)

Funkcióvezérlés: Be-/kikapcsoló (1) (piros lámpa)



Fenntartjuk a jogot, hogy a műszaki fejlesztést szolgáló műszaki adatokon változtatásokat eszközöljünk.

6 SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS, ÖSSZESZERELÉS, SZÉTSZERELÉS

6.1 Szállítás

**Vezérlés on
átvétel**

A terméket a kicsomagolás után ellenőrizni kell, hogy a szállítás során nem sérült-e meg. Sérülés esetén ezt közölni kell a szállítványozóval, és kárbejelentést kell készíteni. Minden sérülést, hibát vagy hiányzó alkatrészt azonnal jelentsen a szállítónak és a beszállítónak.

6.2 Tárolás

- Szállítási hőmérséklet: -20°C és +70°C között
- Megengedett tárolási hőmérséklet: 0°C és +35°C között
- Relatív páratartalom: max. 75%, páralecsapódás nélkül

6 SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS, ÖSSZESZERELÉS, SZÉTSZERELÉS

6.3 Szerkezet



Veszély

- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő használata előtt olvassa el a használati utasítást és különösen a biztonsági utasításokat.
- A készüléket mindig hőálló, szilárd, sík, csúszásmentes és száraz felületre helyezze, hogy ne boruljon fel.
- Állítsa be a 2 csöves kazettaelőmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR tápfeszültségét a hálózati feszültséggel (lásd a 7szakaszt).
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozókábel ne érintkezzen hőforrással.
- A csatlakozókábel megperzselődhet vagy átégphet.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen éles szélű tárgyakkal.

6.3.1 Feltételek a telepítés helyén

- **Megengedett környezeti hőmérséklet:** 5°C és +35°C között
- **Relatív páratartalom:** 10-85% relatív páratartalom, páralecsapódás nélkül

6.3.2 Csatlakozás



Veszély

Veszélyes feszültség

A feszültség alatt álló alkatrészek megérintése súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A hálózati csatlakozást csak szakképzett villanszerelővel szereltesse fel.

Ellenőrizze a 2 csöves kazetta előmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR és a csatlakozókábel épségét (3).

6.4 Bontás



Veszély

- Kapcsolja ki a rendszer tápfeszültségét.
- Húzza ki a TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő csatlakozókábelét a tápegységből.
- Ne hajlítsa meg a csatlakozókábelt, és ne tekerje a csatlakozókábelt a 2 csöves patronos előmelegítő készülék TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR köré.
- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő továbbbértékesítése esetén mindig adja át a vevőnek az eredeti kezelési útmutatót, beleértve a készülék minden egyéb dokumentumát.

7 ÜZEMBE HELYEZÉS

7.1 Instrukciók az üzembe helyezés előtt

Biztonság



Hazards

EMC követelmény



- A telepítés, karbantartás, javítás és csatlakoztatás szakképzett szakembert (pl. okleveles villanszerelőt) igényel, és csak eredeti pótalkatrészekkel végezhető.
- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő készülék üzembe helyezése előtt a vonatkozó biztonsági előírásoknak és törvényeknek (pl. EN 50106:2008 [VDE 0700-500], CE, UVV) megfelelő vizsgálatot kell elvégezni.
- Szeretnénk felhívni a figyelmet arra, hogy a 2014/30/EU irányelv szerint a megbízó köteles megfelelni ennek az irányelvnek.
- A 2014/30/EU EMC-irányelv keretében az EN 61000-3-3:2013 + A1:2017 + A2:2021 + A2:2021/COR1:2022 szerint megengedett maximális villogási aránynak való megfelelés is követelmény.
- Ez a csatlakoztatott terhelésből és az előforduló kapcsolási ciklusok számából adódik.
- Minél nagyobb a terhelés, annál kevesebb kapcsolási ciklus megengedett. Ezért célszerű a fűtési terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani.
- Ha a villogási sebességet a szabályozási hurokkal még mindig túllépi, a villogási sebesség csökkentése a szabályozási paraméterek megváltoztatásával érhető el.
- A hálóiimpedancia csökkentése a villogási arányt is csökkenti.

7 ÜZEMBE HELYEZÉS

7.1 Instrukciók az üzembe helyezés előtt

A 2 csöves
kazettás
előmelegítő
TEROSON ET CR
Heatingbox 2 CR
felülete



- Amennyiben a 2 csöves kazettás előmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR, egy fűtőtest vagy hasonló termék felülete nélküli üzemben (éjszakai üzemben) kerül alkalmazásra, utalunk a VDE-előírásokra (Elektromos fűtési rendszerek biztonsága EN IEC 60519-1:2020 [VDE 0721-1, 411. rész]) és a munkáltatói felelősségbiztosító társaságok előírásaira, amelyek ilyen esetekben hőellenőrzést (vagy hőhatárolót) írnak elő, vagy külön biztonságos szerkezetet írnak elő.
- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves kazettás előmelegítő a szabvány EN IEC 60519-1:2020 [VDE 0721-1, 411. rész]) által előírt hőmérséklet-védelmi berendezéssel rendelkezik.
- A hőmérsékleti biztosíték 98°C-os hőmérsékleten lép működésbe.
- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő közelében nem szabad könnyen gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat tárolni vagy feldolgozni.
- Legalább hetente egyszer ellenőrizze a külsőleg felismerhető sérüléseket vagy hibákat.
- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves kazettás előmelegítőnek szilárdan, biztosan kell állnia egy tiszta, szilárd és egyenletes felületen.

7.2 Csatlakozási feltétel

Csatlakozási
feltétel

- Kérjük, mindig tartsa be a telepítés helyére vonatkozó elismert műszaki és balesetvédelmi előírásokat (pl. VBG 4).
- A tápvezetéknek e szabályoknak megfelelően kell biztosítani (pl. IEC 60364-1:2005 [VDE 0100-100:2009, 31. §]).
- A további biztonság érdekében az áramkört FI megszakítóval kell felszerelni (EN 61008-1:2012 + A1:2014 + A1:2014/AC:2016 + A2:2014 + A11:2015 + A12:2017 [VDE 0664-10]).

7.3 Megmarad a kapcsolat

Hálózati
csatlakozás



- Hasonlítsa össze a 2 csöves kazettás előmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR tápfeszültségét a hálózati feszültséggel.
- Kizárólag az erre a célra biztosított és a csatlakoztatáshoz mellékelt csatlakozókábelt (3) használja.
- Csatlakoztassa a mellékelt hálózati dugót (3) egy földelt aljzatba, amelyet megszakítóval kell védeni.

TEROSON

Henkel AG & Co. KGaA
40589 Düsseldorf

TEROSON ET CR Heatingbox 2CR

Type: IDH211556
Number [Nr.]: 106-725-0011-0B
Voltage [U]: 230V~ /50Hz
Power [P]: 200W



Operating temperature [K]: max. 65°C
Serial number: 2410043
Construction (year): 2024

2. ábra: A 2 csöves kazettás előmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR névtáblája

7.4 Készülék csatlakoztatása

Eszköz
csatlakoztatása

- Az elektromos csatlakozás a csatlakozókábelen keresztül történik (3).
- A 2 csöves kazettás előmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 230V AC feszültséggel működik.
- Az egyéb elektromos jellemzőket az 5. szakasz tartalmazza.

8 SZERVIZ



- A 2 csöves kazettás előmelegítő készülék TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR üzembe helyezésekor ügyelni kell arra, hogy az ne feküdjön a csatlakozó kábelre, és ne nyomja össze a vezetéket.
- Szükség esetén a csatlakozókábelt fel kell tekerni és rögzíteni kell a 2 csöves patronos előmelegítő készülékhez TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR.
- Ellenőrizze a 2 csöves kazettás előmelegítőt TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR az esetleges mechanikai sérülések szempontjából.
- A 2 csöves kazettaelömelegítőt TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR mindig hőálló, szilárd, egyenletes, csúszásmentes és száraz felületre helyezze.
- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítőt csak olyan tápegységhez csatlakoztassa, amely alkalmas a készülék elektromos csatlakoztatott terheléseire (lásd a 7szakaszt).
- A TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves patronos előmelegítő felépítésével kapcsolatos egyéb információk a 6.3 szakaszban találhatók.

2 csöves patronos előmelegítő
TEROSON ET CR
Heatingbox 2 CR on



- A 2 csöves kazetta előmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR 2 csöves kazetta előmelegítő be-/kikapcsolója (1) kezdetben "Off" (O) állásba van állítva.
- Helyezze a ragasztókazettát a 2 csöves kazettaelömelegítőbe TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR (2).
- Kapcsolja a be-/kikapcsolót (1) "On" (I) állásba.
- A be-/kikapcsoló (1) pirosan világít, ha "be" van kapcsolva.
- Ne szorítson tárgyakat a ragasztópatron és a 2 csöves patronos előmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR (2) alumínium része közé.
- A ragasztópatron behelyezésekor viseljen védőkesztyűt.
- Fennáll az égési sérülések veszélye!

2 csöves patronos előmelegítő
TEROSON ET CR
Heatingbox 2 CR off



- Várjon néhány percet, amíg a ragasztókazetta a 2 csöves kazettaelömelegítőben TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR felmelegszik.
- A ragasztópatron felmelegítése után kapcsolja a be-/kikapcsolót (1) "Off" (O) állásba.
- A be-/kikapcsoló (1) már nem világít, ha "kikapcsolt" állapotban van.
- A ragasztópatron most már eltávolítható a 2 csöves patronos előmelegítőből TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR (2).
- A ragasztópatron eltávolításakor viseljen védőkesztyűt.
- Fennáll az égési sérülések veszélye!
- A 2 csöves kazettás előmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR szétszerelése a 6.4. szakaszban látható.

9 KARBANTARTÁS



- Csak a jelen kezelési útmutatóban leírt karbantartási intézkedéseket végezze el.
- A leírásban nem szereplő karbantartási intézkedéseket a gyártó szerviztechnikusával vagy a gyártóval való egyeztetés után szakemberrel végeztesse el.
- Minden tisztítási, karbantartási és ellenőrzési munkát csak akkor végezzen el, ha a 2 csöves kazettás előmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR feszültségmentesített és újraindítás ellen védett.

9.1 Tisztítás

- Az elektromos rendszerrel kapcsolatos valamennyi munkát kizárólag az elektrotechnikai szakképzett szakember végzi.
- A gyermekek nem végezhetnek takarítást és a felhasználók gondozását.
- A karbantartási munkák és az ellenőrzés (szemrevételezés) megkezdése előtt mindig válassza le a csatlakozóvezetéket (3) a tápfeszültségről.
- Soha ne üzemeltesse a TEROSON ET CR 2 CR fűtőbetétes előmelegítőt sérült csatlakozókábellel.
- Várja meg, amíg a 2 csöves patronos előmelegítő TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR lehül.
- Ellenőrizze a 2 csöves kazettás előmelegítő készüléket TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR külső sérülések szempontjából.

- A készülékházat csak nedves ruhával tisztítsa, ne használjon durva tisztítószereket.
- Ne merítse a készüléket víz alá.
- Győződjön meg róla, hogy nem kerül víz a tokba.

10 ELTÁVOLÍTÁS ÉS CSOMAGOLÁS

Csomagolás	A TEROSON ET CR 2 csöves kazettás előmelegítő készülék csomagolásához használt anyagokat a helyi előírásoknak megfelelően szakszerűen kell ártalmatlanítani, és a helyileg elérhető ártalmatlanító létesítményekbe kell szállítani.
Eltávolítás	A hibás alkatrészeket a hatályos előírásoknak megfelelően kell összegyűjteni és ártalmatlanítani. Ugyanez vonatkozik magára a 2 csöves kazettás előmelegítőre TEROSON ET CR Heatingbox 2 CR is.

11 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Rendszeres ügyfélszolgálatra nincs szükség.

A 2 csöves patronos előmelegítővel és a rendszerrel kapcsolatos alkalmazással kapcsolatos műszaki információkért forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Az alábbi címen léphet kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal:

USA (1) 860-571-5174
 Németország (49) 800-1003170
 Szingapúr (65) 6266-0100
 Kína (86) 21-2891-8547

Henkel AG & Co. KGaA
 Henkelstraße 67
 40589 Düsseldorf, Németország

12 PÓTALKATRÉSZEK



Veszély

Veszélyes feszültség

Csak szakképzett személyzet végezhet munkát feszültség alatt álló alkatrészekben.



Figyelmeztetés

Csak eredeti vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

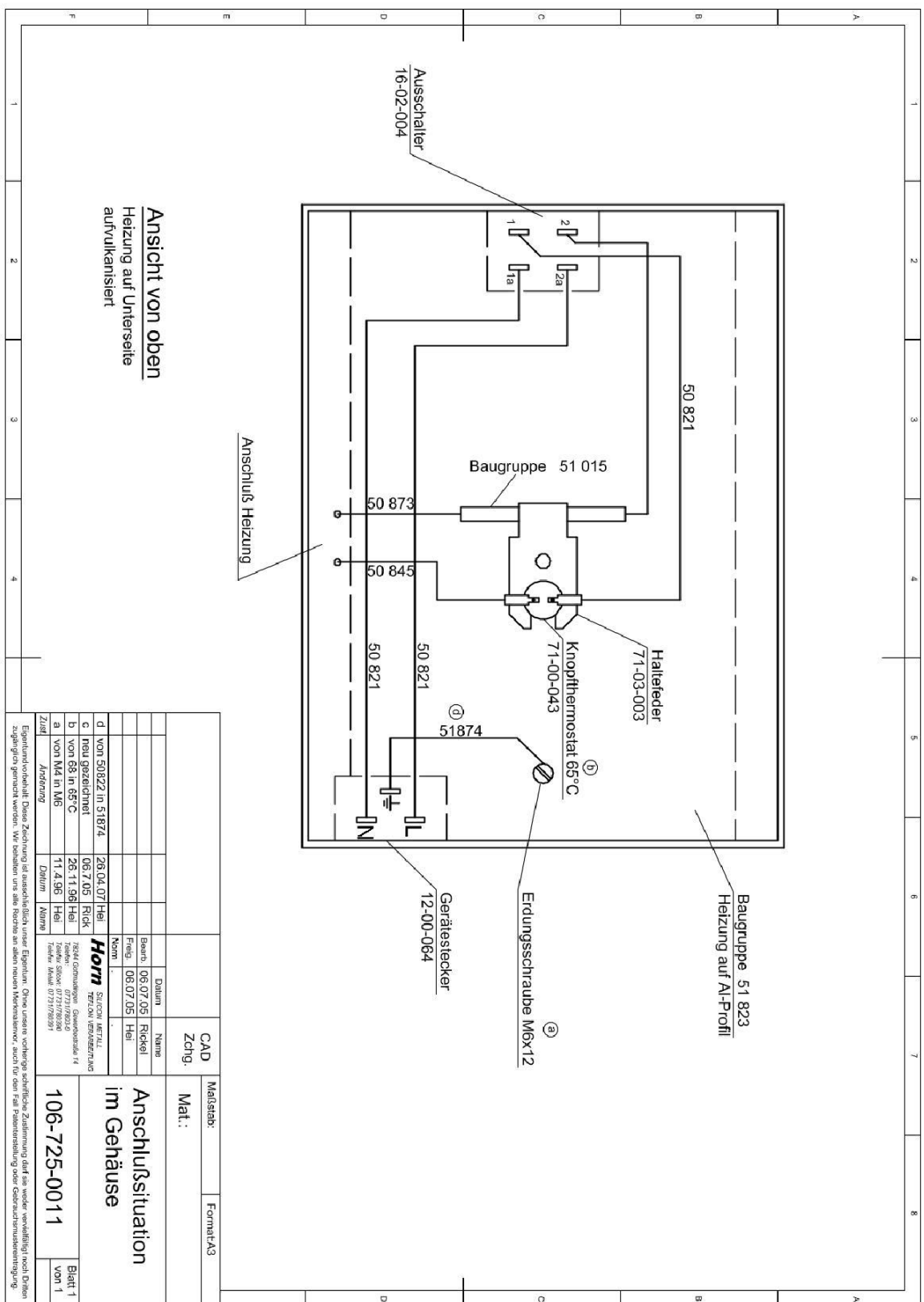
Pótalkatrészek
listája

Cikkszám	Stückzahl im Gerät	Bezeichnung
17-00-043	1	Bimetall szabályozók
16-02-004	1	Be/ki kapcsoló (1)
10-07-027	1	Csatlakozókábel (2)
16-06-002	1	Biztosíték
12-00-064	1	IEC beépített dugók

13 FÜGGELÉK

Ez a Melléklet tartalmaz:

- Connection



Jogi nyilatkozat: A Megfelelőségi nyilatkozat angol nyelvű változata az eredeti alapidokumentum.
Az összes többi nyelvet angolból fordították le

Megfelelőségi nyilatkozat

TEROSON®

CE EU-megfelelőségi nyilatkozat	
Az egység megnevezése:	TEROSON ET CR Fűtődoboz 2CR
Egységszám:	Megrendelés nem. (IDH 211556
Gyártó:	Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 Düsseldorf Németország
Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki. A fent leírt nyilatkozat tárgya összhangban van a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályokkal:	
Alkalmazandó EK-rendeletek	2014/35/EU irányelv Kisfeszültségű irányelv 2014/30/EU irányelv Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2011/65/EU irányelv RoHS 2 irányelv
Alkalmazandó harmonizált szabványok	IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2011, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016 EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019 EN 55014-2:2015, EN 55014-1:2017 +A11:2020, EN 61000-3-1:2019 +A1:2021, EN 61000-3-3-3:2013 +A1:2019 EN IEC 63000:2018
A kibocsátás helye és időpontja: Düsseldorf, 2024-10-30	Aláírva a Henkel AG & Co. KGaA:  Michael Brunner Üzletfejlesztési menedzser berendezések

® és ™ a Henkel AG & Co vagy leányvállalatainak Németországban és máshol bejegyzett védjegyei.
Henkel AG & Co. KGaA 2022

TEROSON®

Henkel AG & Co. KGaA

Henkelstraße 67,
40191 Düsseldorf
Deutschland
Telefon +49 211 2970
www.henkel-adhesives.com

Henkel Capital, S.A. de C.V.

Calzada de la Viga s/n Fracc.
Los Laureles
Helyszín. Tulpetlac, C.P. 55090
Ecatepec de Morelos, Mexikó

Henkel Loctite Korea

8F, Mapo Tower, 418,
Mapo-dong, Mapo-gu,
Szöul, 121-734, KOREA

Henkel Corporation

Egy Henkel módszer
Rocky Hill, CT 06067-3910
USA

Henkel Singapore Pte Ltd

401, Commonwealth Drive
#03-01/02 Haw Par Technocentre
SZINGAPÚR 149598

Henkel Japan Ltd.

27-7 Shin Isogo-cho, Isogo-ku, Shin Isogo-cho
27-7
Yokohama, 235-0017
JAPÁN

Henkel Corporation

Autóipar/ fémek H.Q.
32100 Stephenson Hwy,
Madison Heights 48071
USA

Henkel Canada Corporation

2225 Meadowpine Boulevard
Mississauga, Ontario L5N 7P2
KANADA

Henkel (China) Company Ltd.

928 Zhang Heng Road,
Zhangjiang, Hi-Tech Park, Pudong,
Sanghaj, Kína 201203

® és ™ a Henkel Corporation vagy annak leányvállalatai védjegyei. ® = regisztrálva a USA és máshol.

© Henkel Corporation, 2009. Minden jog fenntartva.

A jelen használati útmutatóban szereplő adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Kézikönyv P/N: XXXXXXXXXX Rev -, Dátum: 11/24//



Henkel Adhesive Technologies